La radio y el podcast en el aprendizaje por tareas en clase de ELE

Juan Andrés González González
Consejería de Educación de la Embajada de España en Marruecos

1. INTRODUCCIÓN

La radio y su versión más actual, el podcast, son el objeto de la ponencia-taller desarrollada en las I Jornadas de didáctica de ELE en las que tuve el honor de participar, con la motivación de seguir dando ideas al profesorado de español en Marruecos, de los Centros de Titularidad del Estado Español y de los centros marroquíes, intentando transmitir la pasión que levantó en mí la radio desde mi juventud. La ponencia tuvo una parte más teórica para finalizar en una práctica real de una actividad en la que se contó con la participación de los asistentes, en un intento de demostrar cómo se puede utilizar en el aula de ELE tan preciado recurso y su utilización posterior como es el podcast, con numerosas aplicaciones didácticas.

Al menos dos centros de Tetuán cuentan con radio escolar, el CE Jacinto Benavente y el IE Nuestra Señora de El Pilar, lo que me sirve para contextualizar aún más este taller, pues al menos a nivel de infraestructura técnica es ya un avance, y trataría de aportar mi grano de arena para implicar al profesorado a enriquecer sus clases de ELE con este recurso.

2. LA RADIO EN LA ENSEÑANZA ELE

La radio forma parte del panorama audiovisual de todos los países y desde su nacimiento ha sufrido las transformaciones necesarias pasando de ser un objeto técnico ligado a las industrias de la guerra para constituirse en un intermediario entre los hombres, y asegurando vínculos sociales entre otras características. Tras el libro podría decirse que fue el primer medio de comunicación de masas moderno, y su diversificación actual, radios de estado, privadas o comerciales, de servicio, por internet, podcasts, permiten su adaptación a nuestras clases de ELE, tanto para el desarrollo de contenidos lingüísticos, como culturales.

Utilizar la radio en clase de ELE supone trabajar en un proyecto colaborativo que puede movilizar a toda una clase, y se puede realizar en directo, si el centro dispone de los condicionamientos tecnológicos, o a través de una grabación o enlatado que sería el «podcast», término inventado por el periodista americano Ben

Hammersley por casualidad en un artículo de *The Guardian* en 2004, contracción de «Ipod» y de «Broadcast» (difusión).

Metodológicamente los profesores agradecen saber que trabajar a través de la radio asegura estar al día con nuestras obligaciones docentes al desarrollar un aprendizaje competencial en que movilizaríamos con los alumnos la competencia comunicativa, y más específicamente la lingüística, la plurilingüe, la matemática y competencia en ciencia, tecnología e ingeniería, la digital, la personal, social y de aprender a aprender, la ciudadana, la emprendedora, y finalmente hasta la de conciencia y expresión cultural recomendadas por el Consejo de Europa de 22 de mayo de 2018, para el aprendizaje permanente. Asimismo, para ir cerrando la justificación metodológica, trabajar la radio en clase de ELE supone adoptar en enfoque accional (el alumno como agente social que comunica en lengua meta, actúa e interactúa), tal y como recomienda el MCER, *Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas* elaborado también por el Consejo de Europa en 2001.

2.1. Propuesta de una actividad comunicativa basada en la radio

En este proyecto de radio escolar o radio traída a la clase de lengua española, los alumnos se convierten en auténticos agentes sociales, y van a desarrollar funciones similares a las que realizaría un periodista en una emisora de radio, o bien, en el transcurso de la misma, actuarán como si fueran algunos de los personajes que ellos representan según el guion elaborado en las crónicas, entrevistas, reportajes, etc. Por poner un ejemplo, un periodista (alumno) entrevista a las personas que van encontrando a lo largo del Camino de Santiago, como podrían ser los peregrinos de diferentes nacionalidades, podría tener un traductor simultáneo si fuese necesario, recepcionistas de albergues, hosteleros en general, camareros en los restaurantes, voluntarios, y un largo etc., según la imaginación del alumnado. En esta actividad también pueden participar los padres orientando a sus hijos en la labor periodística, facilitando su participación, y los más atrevidos participando en la grabación.

La versatilidad de esta actividad permite su realización como actividad extraescolar, como actividad de clase, en función de la programación y del momento del curso. Como actividad extraescolar necesitaríamos que la radio entre dentro del PACE (Programación de Actividades Complementarias y Extraescolares) del centro, con la autorización de los padres para la participación de sus hijos en las mismas (derechos de imagen, aunque se trate de grabaciones de voz). Normalmente, un profesor es el encargado de la coordinación de dicho trabajo que tiene una base en el trabajo realizado en el aula en varias materias. Podríamos utilizar la plataforma nacional ELOQUENZE que ofrece herramientas para trabajar (grabación, montaje y difusión), así como el acceso a podcast de otros centros educativos que nos pueden orientar en nuestro trabajo.

El trabajo en la actividad en sí comenzaría con una actividad previa sobre los géneros periodísticos: la crónica, noticia, reportaje, entrevista, debate, editorial, carnet, publicidad, cuyo léxico dominarán. Podremos hacer un análisis previo de algunos de estos documentos, con los que trabajaremos las diferentes competencias, sin olvidar el componente estético, puesto que la radio es un medio ideal para descubrir el arte de la palabra, la seducción de la palabra, la radio permite una forma de expresión especializada.

La justificación de este proyecto de radio desde el punto de visto de los contenidos curriculares se puede anclar haciendo alusión a las funciones comunicativas que se ponen en marcha, como son las de narrar, describir, argumentar, presentar, exponer, expresar opiniones, gustos, rebatir, resumir…, a través de un léxico concreto que permitirá aprender en interacción, y divirtiéndose, relativo a los medios de comunicación, y más concreto a léxico utilizado en la radio, o el relativo a las diferentes secciones que van a crear o en función de la especialidad que van a desarrollar en la producción radiofónica o podcast: medioambiente, gastronomía, cine, música, política, folclore…, y por supuesto, en las diferentes destrezas comunicativas, CO, CE, PO, PE e interacción.

2.2. Fases de la actividad de radio escolar

Veamos algunas fases de esta tarea:

1.ª Fase: Trabajo en la pizarra, para presentar el proyecto, revisar parte de estos contenidos, realizar un torbellino de ideas en gran grupo, y hacer la evaluación inicial del grupo.

2.ª Fase: siguiendo un esquema de trabajo cooperativo donde cada individuo tiene una responsabilidad y ejerce su función. El profesor adoptará el rol de redactor jefe y coordinador en general. Además, tendrá que orientar durante la preparación, corregir las producciones, asegurar que el producto final se va montando, se difunde…y evaluar, lo que es una función propia del docente. Los alumnos, por su parte, adoptarán los diferentes roles tal y como sucede en una redacción de cualquier radio a nivel nacional, regional, local o internacional: presentadores (animadores) / jefes de sección / periodistas de redacción / enviados especiales / locutores de publicidad / personajes invitados o de las simulaciones que se han decidido hacer/ montadores (técnicos de sonido…), etc., respetando la paridad en las tareas. Los papeles se pueden ir invirtiendo para cambiar de roles y aprender en las diferentes facetas.

3.ª Fase: Constitución del Consejo de Redacción. Una vez atribuidas las responsabilidades, se reúne el Consejo de Redacción bajo la coordinación del Redactor Jefe (profesor). Se trata de distribuir las tareas, de planificar el trabajo (el proyecto comunicativo). Se podrán crear grupos de trabajo, con jefes de sección… (como mínimo 2 alumnos). Los presentadores podrán coordinar.

En cuanto a las ideas sobre la emisión que se va a preparar podríamos poner como ejemplo, el trabajo sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030, grabar una publicidad de estado o institucional para llamar la atención sobre el cuidado y protección de zonas acuíferas en peligro, como Mar Menor, Doñana, Las Tablas de Daimiel… Podríamos grabar un reportaje sobre el Camino de Santiago, abordando diferentes facetas del mismo y muchas más secciones en función de la motivación del alumnado, como secciones musicales, deportivas y otras.

Las tareas dentro de la redacción se tendrán que negociar y acordar entre todos, se buscará información (trabajo de la CE o CO), se elaborarán los textos (PE), el profesor corregirá o bien orientará los textos para que se adecúen a lo planificado (evaluación formativa), verificando la coherencia y cohesión, la adaptación textual… se ensayarán los textos por parte de los alumnos (PO), lectura o interacción si fuera el caso, y finalmente, haremos la grabación de las participaciones y el montaje.

4.ª Fase: Montaje. Algunos alumnos suelen ser muy hábiles y controlan aplicaciones gratuitas que permiten su uso. Las que suelo utilizar con mis alumnos son Garage Band (macOs), Audacity (Windows y Linux), o software libre. En la fase de montaje es importante realizar una selección de músicas (normalmente libre de derechos o producidas por alumnos del centro de la materia de Música), o de los efectos para el enlatado (podcast). En esta labor ayuda mucho tener todo organizado en carpetas e ir indexando todos los elementos para ser más eficaces.

En cuanto a las grabaciones, ofrece mayor calidad en el producto disponer de micrófonos, siendo de especial ayuda la que suele prestar el Departamento de Tecnología de los centros. En la ponencia-taller hicimos pruebas grabando con el ordenador y montando con el programa Garage Band, para demostrar que una vez se tiene un dominio básico del programa, con un poco de imaginación y ganas de aprender, los resultados son espectaculares.

5.ª Fase final: Difusión. Esta fase es más fácil cuando se dispone de una radio escolar en los centros, con emisiones que se pueden realizar por la tarde o durante los recreos, difundiendo también a través de la megafonía del centro. Pero de no ser así, el profesor podrá subir la grabación o podcast a la página web del centro escolar, en una sección específica donde podrán acceder además del alumnado y el profesorado, los padres y madres y controlar así el número de oyentes. Como se comentó más arriba, también se puede alojar en la plataforma Eloquenze e incluso presentar una de nuestras emisiones al concurso de Podcast escolar de RNE, con lo que la motivación estará más que asegurada.

Acabado el producto, queda la evaluación del alumnado, por un lado, de su proceso de aprendizaje, a través de rúbricas, siendo el podcast una traza en la que podremos argumentar una parte de la calificación final, pues habría que tener en cuenta la evaluación procesual o formativa, es decir, cómo se ha realizado el

proyecto, cómo han intervenido los alumnos, cómo han superado las dificultades para llevar a buen término lo proyectado.

Por supuesto, en toda evaluación no se puede olvidar la evaluación de la actividad docente, o del proceso de enseñanza para verificar la eficacia de la iniciativa, también a través del análisis de las sesiones, del diseño de la actividad, de la implicación de los alumnos o de los padres si los ha habido, de la adaptación del proyecto a la diversidad del alumnado, al contexto de nuestra clase.

3. CONCLUSIONES

Llevar un proyecto al aula a través de la radio-podcast necesita de la implicación del alumnado de una manera activa, de su asertividad, de su motivación, de sus capacidades, y corresponde al profesor acompañar en este camino para que no desfallezcan, pues sin su participación, el proyecto puede desembocar en un fracaso. Aprender la lengua y la cultura española y perfeccionarla cuentan con un viejo aliado como es la radio, y con el ejemplo de las innumerables emisiones a las que tenemos acceso a través de internet desde cualquier parte del mundo, y mucho más placer aún resulta recorrer este camino con un grupo de alumnos motivado en su aprendizaje cuando se lleva dentro el gusanillo de la radio.

BIBLIOGRAFÍA

Galán Camacho, F. (2018), «Aplicaciones del podcast en el aula de ELE», en *E-eleando: Ele en Red*. Serie de monografías y materiales para la enseñanza ELE, n.º 18, Universidad de Alcalá de Henares, pp. 1-86.

Jáimez, R. (2001), «La enseñanza del español como L2 en radio», en *XII Congreso Internacional de ASELE. Tecnologías de la Información y de las Comunicaciones en la Enseñanza ELE*, Universidad Politécnica de Valencia 5-8 de septiembre de 2001, pp 353-361. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/12/12_0353.pdf